

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1950)
Heft: 4

Artikel: Notes et chroniques
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-792458>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

NOTES ET CHRONIQUES

Le Congrès international de la Soie à New-York

La jeune Association internationale de la Soie a tenu cet automne son deuxième congrès à New-York. Quinze pays y ont pris part et avaient envoyé plus de 130 délégués. La Suisse y était représentée par M. R.-H. Stehli, président de l'Association des Fabricants suisses de soieries et vice-président de l'Association internationale et par M. P. Ostertag.

L'ordre du jour comprenait, entre autres importantes questions, celles de l'amélioration de la qualité des tissus par le moyen de la recherche scientifique, de la stabilisation des prix de la soie, de l'augmentation de la production japonaise et de l'expansion de la soie sur les marchés partiellement perdus par suite de la guerre.

A ce sujet, les délégués ont fait part de leur optimisme: la consommation de la soie augmente dans le monde entier. En août 1950, par exemple, elle représen-

tait, aux U.S.A., le 350% de la consommation du même mois de l'année précédente. Quant à la production des bas de soie, aux Etats-Unis toujours, elle est encore loin de pouvoir couvrir la demande. Ces indications sont certainement encourageantes, mais il faudrait que les droits de douane et les taxes qui frappent la soie dans tous les pays sauf les Etats-Unis, la France et la Suisse soient sérieusement abaissés ou abolis.

Le congrès s'occupait encore d'autres questions, par exemple de la stabilisation du commerce mondial de la soie, en particulier des prix de la soie grège.

Il n'est plus question pour la soie de s'attaquer à la rayonne et au nylon qui ont leur caractère particulier et ne sauraient la remplacer. Le prix de cette fibre devrait être, selon l'avis du congrès, légèrement supérieur à celui des fibres synthétiques.

Importez davantage de textiles suisses !

Les récentes libérations d'importation

La récente adhésion de la Suisse à l'Union européenne des paiements a mis automatiquement les produits de ce pays au bénéfice des mesures de libération prises par les autres états contractants dans le cadre de l'Office européen de coopération économique. Cette libération comporte, en principe, la suppression des restrictions quantitatives d'importation et des restrictions dans l'octroi de devises pour payer ces importations.

Les importateurs de plusieurs pays européens peuvent donc de nouveau importer en plus grandes quantités divers produits textiles suisses. Il ne nous est pas possible de reproduire ici le détail des listes de libération, mais nous en donnons néanmoins ci-dessous l'essentiel quant aux produits des industries du textile et de l'habillement.

Allemagne occidentale. — Filés (retors soie, schappe, fibranne, coton, mohair, peigné et cardé); tissus d'ameublement (soie, rayonne, coton, fibranne); tulle de soie; tissus soie armure taffetas; autres tissus (rayonne, rayonne et soie, fibranne); rubans (rayonne, coton, fibranne); dentelle (soie, coton); bas et chaussettes (soie, même part.); bonneterie coton; robes et manteaux pour dames et jeunes filles, blouses, tabliers, jupons (soie ou part. soie); pardessus et vêtements pour hommes et garçons (laine ou laine mél.); etc.

Autriche. — Fil de coton (écreu, simple, au-dessus du n° 80), de vigogne; tulle, broderies, guipure, tresses, passementerie, velours, rideaux de dentelles et tissus de dentelle pour rideaux (coton); trait et filés de peigné (écru); etc.

Eire. — Fils (coton, lin, laine, rayonne, soie); tissus (lin, laine); étoffes tricotées en pièces (coton, lin, laine, soie); dentelles, broderies, draps (coton); linges de lin; broderies de soie; etc.

Grande-Bretagne et Irlande du nord. — Filés (coton, rayonne, lin, peigné, cardé); tissus coton; mouchoirs, articles confectionnés (coton, rayonne, lin); vêtements en tissu*; costumes de bain; chaussures, gants, mercerie; chapeaux, casquettes, cloches en feutre; vêtements bonneterie*; bas et chaussettes (coton, laine, rayonne); tresses pour la chapellerie; etc.
* = sauf principalement en soie ou contenant cachemire, dentelle et tulle.)

Grèce. — Divers tissus de coton et de fibres synthétiques, imprimés et teints en fils.

Italie. — Filés (coton, rayonne, fibranne, cardé et peigné); tissus (soie, schappe, rayonne, fibranne, coton, lin, laine); couvertures (laine, coton); etc.

Pays-Bas. — Filés (soie, peigné, cardé, coton, lin, ramie, jute); rubans, velours, peluche, tissus, tulle, dentelle, passementerie, broderie (soie, laine, coton); couvertures, tissus bouclés, marquise (coton); feutre; vêtements et linge de corps pour hommes, vêtements pour dames; linge de table, de lit, de toilette; mouchoirs; chaussures; cloches en feutre et en tresses pour chapeaux; chapeaux de femmes excepté en feutre; etc.

Suède. — Filés (rayonne, laine, coton); tissus (laine, fibranne, coton); linoléum; tresses, cloches en feutre et en tresses pour chapeaux, vêtements; etc.

Turquie. — Fils et tissus de coton.

Il ne s'agit ici que d'indications sommaires, sans garantie de la part de la rédaction de *Textiles suisses*, destinées à engager les importateurs étrangers désireux d'acheter des produits textiles suisses à se renseigner plus à fond sur les possibilités qui leur sont actuellement offertes.

L'Office suisse d'expansion commerciale, éditeur de la présente revue, se tient à la disposition des intéressés pour les renseigner.

Publications
de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale
Zurich et Lausanne

REVUE «LA SUISSE INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE» :

Renseigne sur la situation et le développement économique de la Suisse, fournit des informations d'ordre général sur ses industries, son commerce et sa vie nationale.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, italien et espagnol.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 10.— valable pour deux ans.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 3.—.

REVUE «TECHNIQUE SUISSE» :

Rédigée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, à Zurich. Chronique des nouveautés techniques suisses. Etudes sur des constructions de machines récentes, etc.

Trois numéros par an, en français, allemand, anglais, espagnol et portugais.

Etranger : taxe pour l'inscription de l'adresse : Fr. s. 15.—, valable pour deux ans.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 3.—.

REVUE «TEXTILES SUISSES» :

Publication spéciale richement illustrée donnant des renseignements sur tout ce qui a trait aux industries du vêtement et de la mode et suivant le développement des arts textiles.

Paraît trimestriellement en quatre éditions : française, anglaise, espagnole et allemande.

Etranger : abonnement annuel : Fr. s. 20.—.

Suisse : abonnement annuel : Fr. 13.—.

«RÉPERTOIRE DE LA PRODUCTION SUISSE» :

Paraît en français, allemand, anglais et espagnol (livrable actuellement en allemand et en français ; autres éditions en préparation). Livre d'adresses des industries suisses ; répertoires par articles, par branches et par maisons.

Prix : Etranger : Fr. s. 18.—, plus port. Suisse : Fr. 18.— plus Icha et port.

BROCHURE «LA SUISSE ET SES INDUSTRIES» :

Orientation générale succincte sur la Suisse, ses institutions, son économie et ses industries, avec 2 cartes et de nombreuses illustrations.

Editions en français, italien, portugais, suédois. Prix : Fr. s. 1.50.

Editions en anglais et espagnol. Prix : Fr. s. 2.—.

«INFORMATIONS ÉCONOMIQUES» :

Hebdomadaire d'informations sur le commerce extérieur.

Renseigne sur les marchés étrangers, les méthodes commerciales, les possibilités d'affaires, le trafic des marchandises et des paiements.

Paraît une fois par semaine en deux langues (allemand et français).

Etranger : abonnement Fr. s. 20.—. Suisse : abonnement Fr. s. 15.50.

Pour tous renseignements, s'adresser à :

Office Suisse d'Expansion Commerciale

Service des publications

Place de la Riponne 3

LAUSANNE

Téléphone 22 33 33

Pour obtenir des représentations de **M**aisons suisses

adressez-vous à

**l'Office Suisse
d'Expansion Commerciale
ZURICH**

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

ARTICLES ÉLASTIQUES — ELASTIC ARTICLES — ARTÍCULOS ELÁSTICOS — GUMMIARTIKEL

Chaussures Bally S. A., Départ. « Elastic », Schoenenwerd ... 121

BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Utikon a. See 114

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Burgauer & Co. S. A., St-Gall 124
Eisenhut & Co., Gais 119
Eugster & Huber, St-Gall 123
Christian Fischbacher Co., St-Gall 7
Forster Willi & Cie, St-Gall 9, 38
Robert Halter S. A., St-Gall 122
Hufenus & Cie, St-Gall 35
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach 125
J. G. Nef & Cie, Herisau 4, 35, 36, 37
Oertle & Cie, Teufen 122
Reichenbach & Cie, St-Gall 118
Jacob Rohner S. A., Rebstein 21, 72
Sailer & Schoensleben, St-Gall 121
Jakob Schläpfer, St-Gall 119
Walter Schrank & Cie, St-Gall 34
Tobler Frères & Cie, Teufen 104, 119
Union S. A., St-Gall 33, 38, 43, 94, 119

CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Bahler Bern A.-G., Bern 96

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle IV

CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

Manufacture de cravates Croix-d'Or, Genève 98, 132
Ferrin, Raclouz & Cie, Genève 98, 112
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich 112

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich 71, 75, 76
Emil Anderegg S. A., Weinfelden 86, 87, 115
Victor Bollag, Zurich 73, 77
El-El A.-G., Zurich 72, 73
Maison Gack, Zurich 72, 74, 75
Jaro S. A., Zurich 75, 77, 81, 83
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen 74
E. Kneubühler, Zofingue 128
Leisinger & Cie, Zurich 70, 73, 76, 83, 84
Otta S. A., Zurich 88
Sanco S. A., Zurich 131
Respolco S. A., Zurich 70, 86, 87
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn 74, 75, 80
Arthur Schibli S. A., Genève 78, 87
Victor Tanner S. A., St-Gall 70, 78, 79, 81, 82

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRFEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden 19, 99
C. L. Burgauer & Cie, Zurich 100
Ferrin, Raclouz & Cie, Genève 112
Christian Fischbacher Co., St-Gall 7
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall 106
Siber & Wehrli S. A., Zurich 12
Stoffel & Cie, St-Gall 23
Arthur Vetter & Cie, Zollikon 130
Vischer & Cie, Bâle 132
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden 60

ÉCOLE DE MODE — FASHION SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich 132

EXPOSITIONS — EXHIBITIONS — EXPOSICIONES — AUSSTELLUNGEN

Exposition Textile Internationale, Lille 1951 22
Foire Suisse d'Echantillons, Bâle 1951 95

FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall 131
Boppart & Co., Goldach 120
Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer, Dottikon 117
Spinnerel an der Lorze, Baar 13
Roth & Cie, Wangen a. A. 115
S. A. Filature de Schappe Ringwald, Bâle 115
Textil-Export Ltd., St-Gall 127
R. Zinggeler, S. A., Zurich 114
Zwicky & Cie, Wallisellen 124

FILS A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach 131
Zwicky & Cie, Wallisellen 124

GARNITURES EN MÉTAL — METALTRIMMINGS — GUARNICIONES EN METAL — METALLGARNITUREN

Burgin & Cie S. à r. l., Schaffhouse 97

LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue 57, 132
Gattiker & Steinmann, Richterswil 1, 54
Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach 55, 120
Les Fils de Guggenheim-Einstein, Zurich 56, 112
F. Hefti & Co. A.-G., Hätzingen 16, 57
N. Pedolin's Erben, Chur 122
Tissage de laine Rütli S. A., Rütli-Glaris 55
Schild S. A., Berne 14, 93
Wollweberei Zofingen, Zofingen 114

MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle 25, 107

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Cie, Rheineck	105, 123
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell	103
Emar S. A., Zurich	15
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7
Honegger & Co. S. A., St-Gall	105
M. Huber-Lehner, Appenzell	104
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall	106
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Oertle & Co., Teufen	122
Jakob Rohner S. A., Rebstein	21
Sailer & Schoensleben, St-Gall	121
Stoffel & Cie, St-Gall	23
Tobler Frères & Co., Teufen	119
Union S. A., St-Gall	119

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUA'YA Y HUATINA — WATTE UND WATTIELINE

Grossmann & Cie, Thalwil	117
--------------------------	-----

RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

Bally frères S. A., Schoenenwerd	125
Senn & Cie S. A., Bâle	6
Vischer & Co., Bâle	132

TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE

Fabrique suisse de tapis, Ennenda	65
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau	64, 120

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS. ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Heberlein & Co. A.-G., Wattwil	11
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18
Zwicky & Cie, Wallisellen	124

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	26, 29, 30
Emil Anderegg S. A., Weinfelden	115
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	51, 111
Jakob Baenziger S. A., St-Gall	130
Baerlocher & Co., Rheineck	123
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	51, 113

Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	17, 31, 32, 48
Burgauer & Co. S. A., St-Gall	68, 128
Emar S. A., Zurich	15, 49
Eugster & Huber, St-Gall	123
Filtex S. A., St-Gall	69
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden	67, 121
Christian Fischbacher Co., St-Gall	7, 102
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich	11, 50
H. Gut & Cie S. A., Zurich	3
Hugo Gutmann, Zurich	112
Hausammann & Co., Winterthur	58, 66
Heer & Cie S. A., Thalwil	5, 47
Hirzel & Co. S. A., Zurich	113
Honegger & Co. S. A., St-Gall	III, 60, 68
Max Kirchhelmer, Zurich	112
Leemann & Schellenberg S. A., Zurich	118
Mettler & Co. S. A., St-Gall	8, 53
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	18, 59, 101
Tissages de soieries ci-devant Naef Frères S. A., Zurich	28, 52
Edwin Naef S. A., Zurich	20, 46
J. G. Nef & Cie, Hérisau	4, 61
Reichenbach & Cie, St-Gall	62, 118
The Ruti Silk Co., Zurich	116
Schneidinger Frères, Zurich	51, 113
Ernst Schurpf & Cie, S. A., St-Gall	68
Siber & Wehrli S. A., Zurich	12
Stehli & Co., Zurich	45
Stoffel & Cie, St-Gall	23, 63
S. A. Stünzi Fils, Horgen	2
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	128
Seidenweberei Wila A.-G., Zurich	123
Winzler Ott & Cie, S. A., Weinfelden	60

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Geiser S. A., Huttwil	24, 108
Hochuli & Cie, Safenwil	110, 127
Maison Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen	74
Jakob Laib & Cie, Amriswil	80
Johann Muller S. A., Strengelbach	111, 123
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur	110
Boris Oumansky & Co., Genève	81, 127
J. F. Rohrer-Bolliger, Romanshorn	131
Al. Ruckstuhl, Wil	126
Ruegger & Cie, Zofingue	110, 126
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	84, 85
Ryff & Cie S. A., Berne	109, 130
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	82, 128
Wirkerei A.-G. Uster, Zurich	129
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	126

TULLE — NET — TUL — TÜLL

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen	46, 119
--	---------

Où s'abonner à «TEXTILES SUISSES»?

Les abonnements courent de la date à laquelle ils parviennent à l'éditeur. Aucun service rétroactif ne peut être assuré.

Algérie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .	Iran.	Légation de Suisse en Iran, 281, avenue Jalé, <i>Téhéran</i> .
Angola.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> (Congo Belge).	Italie.	Agence de journaux Di Conno, via Set-tala 19, <i>Milan</i> . Camera di Commercio Svizzera in Italia Via Gioberti 5, <i>Milano</i> .
Belgique.	Chambre de commerce suisse en Belgique, 1, rue du Congrès, <i>Bruxelles</i> .	Liban.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, Immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Brésil du Nord et du Centre.	Camara de Comercio Suíça do Brasil, rua Candido Mendes 45, 1º, C. P. 4358, <i>Rio de Janeiro</i> .	Madagascar.	Consulat de Suisse, rue Dr Théodore Villette, C. P. 118, <i>Tananarive</i> .
Brésil du Sud.	Camara de Comercio Suíça do Brasil, Viaduto Boa Vista 67, 2º, Caixa postal 259 B, <i>Sao Paulo</i> .	Maroc.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
Bulgarie.	Légation de Suisse en Bulgarie, Klemen-tinastrasse 1, <i>Sofia</i> .	Portugal.	Librairie Bertrand. Bureaux: rua An-chieta 31, 1º, Case postale 78, <i>Lisbonne</i> .
Congo Belge.	Office suisse d'expansion commerciale, B. P. 1153, <i>Elisabethville</i> .	Roumanie.	Legatiunea Elevantiana, Strada Pitar Mos 12, <i>Bucarest 3</i> .
Egypte.	Chambre de Commerce Suisse en Egypte, 8, rue Malika Farida, <i>Le Caire</i> . B. P. 352. 40, rue Safia Zaghoul, <i>Alexandrie</i> .	Sénégal.	Consulat de Suisse, 11, rue Caillé, <i>Dakar</i> .
Est Africain Portugais.	Consulat de Suisse, Praça 7 de Março «Fonte Azul 34, 1º», <i>Lourenço-Marques</i> .	Suisse.	Office suisse d'expansion commerciale, Riponne 3, <i>Lausanne</i> .
France.	Centre de documentation et vente du Livre suisse, 57, rue de l'Université, <i>Paris</i> . (Compte chèque postal 97-99, <i>Paris</i> .) (région parisienne) G. Mollet, 98, rue du Cherche-Midi, <i>Paris</i> (VIº).	Syrie.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .
Grèce.	Agence internationale de journaux et publi-cations étrangères, rue Amerikis 17, <i>Athènes</i> .	Tchécoslovaquie.	Agence de journaux «Orbis», Stalinova 46, <i>Prague XII</i> .
Haïti.	Librairie l'Abeille S. A., <i>Port au Prince</i> .	Tunisie.	Office suisse d'expansion commerciale, 3, rue Edmond-Adam, <i>Alger</i> .
Indochine.	Consulat de Suisse, 29, Quai de Belgique, <i>Saigon</i> .	Turquie.	Librairie Hachette, Boîte postale 2219, 469 Istiklal Caddesi, <i>Istamboul</i> .
Irak.	Office commercial suisse pour le Proche-Orient, immeuble Achou, avenue Perthuis, C. P. 809, <i>Beyrouth</i> .	Yougoslavie.	Légation de Suisse en Yougoslavie, Bir-caninova 27, <i>Belgrade</i> .

Abonnez-vous à la revue «TEXTILES SUISSES»

si vous désirez la recevoir régulièrement!